



# **KhmerPost USA**

Lowell - Lynn - Revere - MA \* Providence - Cranston - RI

តែងតាំងសំខាន់ៗនៅក្នុង...

ធ្វើរីប្រឹក ឬមានតម្លៃព្យាយារប្រជាធិបតេយ្យ ? ស្ថិតិមាននៅថ្ងៃទី ០៥



ក្រុមចែលនានាសិរិចសិស្សដើម្បីប្រជាធិបតេយ្យ និងពាណិជ្ជកម្ម... ស្ថិតិមាននៅថ្ងៃទី ០៧



ការសិក្សាមួយនៃលទ្ធផ្លបាតិបតេយ្យ.. ស្ថិតិមាននៅថ្ងៃទី ១៩



នាយកអគ្គមេដីបាត់ដែករារក្រោមកំណើន ស្ថិតិមាននៅថ្ងៃទី ៩០



**សាស្ត្រខ្មែរ**  
**ខ្មែរចុះសាស្ត្រ**  
ស.រ.អា.

Free Copies

Vol. 13. Issue #301

Sept 30<sup>th</sup>, 2020

Office: 978-677-7163

Direct: 978-656-8141

Email: Khmerpostusa@gmail.com

## **លោកនៃបណ្ឌិតកម្មដារឃើញពេលបង្កើត និងកំណាន ភ្លែងនៃប្រជាធិបតេយ្យ**



គុណាយំពេញ ពេលដែលមិនអាចឈាត់ទៅតាមរបាយការណ៍

**Lowell's first Cambodian Dentist**  
**Dr. Sambath Keo & Member of Parliament Passed Away**

By Soben Pin  
Cambodians community mourns  
the lost of one of the founding mem-

bers of the Cambodian community in  
Lowell Dr. Sambath Keo.

Read Page 09

## **ប្រជាធិបតេយ្យនិងលោកបណ្ឌិតកម្មដារឃើញនឹងក្រុមហ៊ុនទំនាក់ទំនង**

ដោយ ពីន សំខាន់ៗ  
លោកប្រជាធិបតេយ្យ  
តិះអាយុរវ៉ាន់បានប្រ-  
កាសខេតុដងដោ "លោក  
ឯធនក់របាយការដួងជី  
ក្នុងទំនាក់ទំនង"  
នាយក ឈរណ៍ ត្រួតពិនិត្យ  
ការណែនាំ ក្នុងទីនេះ។ ឱ្យចំណែលខ្លួនឱ្យបានដូចមាន  
ទាយុកម្ពុជានូវខ្លួន! ការដំឡើងប្រជាធិបតេយ្យប្រចាំឆ្នាំខាង  
មុន ជាដំឡើងប្រចាំឆ្នាំខាងមុន នាយកបានការណែនាំ ក្នុងទំនាក់ទំនង



## **ប្រជាធិបតេយ្យនិងលោកបណ្ឌិតកម្មដារឃើញ**

ដោយ ពីន សំខាន់ៗ  
គិតចិត្តការងារលំ  
ខុំដឹងបុន្ថែមការ  
ឬនាយកប្រជាធិបតេយ្យ  
តិះអាយុរវ៉ាន់បានប្រ-  
កាសខេតុដងដោ "លោក  
ឯធនក់របាយការដួងជី  
ក្នុងទំនាក់ទំនង"  
នាយក ឈរណ៍ ត្រួតពិនិត្យ  
ការណែនាំ ក្នុងទីនេះ។ ឱ្យចំណែលខ្លួនឱ្យបានដូចមាន  
ទាយុកម្ពុជានូវខ្លួន! ការដំឡើងប្រជាធិបតេយ្យប្រចាំឆ្នាំខាង  
មុន ជាដំឡើងប្រចាំឆ្នាំខាងមុន នាយកបានការណែនាំ ក្នុងទំនាក់ទំនង



ដោយ ពីន សំខាន់ៗ

អណ្ឌន ត្រួត

## **LAW OFFICE OF LOUIS S. HASKELL**

Excellent Service Since 1987

Auto, Truck and Motorcycle Accidents  
Immigration • Tax • Bankruptcy  
Slip & Fall • Dog Bite  
Tax Resolution & Defense

Thank you for your continued confidence  
In our office to handle your legal and tax matters.  
We look forward to serving you well into the future.



**លេសតែកម្មជាក្រុមជាវេតិក ពី ១៩៨៧**

ប្រកាស: ផ្ទាល់ពិនិត្យដែនលទ្ធផល ៩២៣, ៩២៤ ផ្ទាល់ពិនិត្យ ៤០៣ សារុប្រាណ  
ភ្នំពេញ ៩២៣ ភ្នំពេញ ៩២៤ ភ្នំពេញ ៩២៤ ៩៣៣ ឯកសារកិច្ចការងារ និង ឯកសារកិច្ចការងារ

សុខកម្មប្រជាធិបតេយ្យ សារុប្រាណ ៩២៣ ភ្នំពេញ ៩២៤ ឯកសារកិច្ចការងារ ៩២៤ សារុប្រាណ ៩២៤  
សារុប្រាណ ៩២៤ ឯកសារកិច្ចការងារ ៩២៤ សារុប្រាណ ៩២៤ ឯកសារកិច្ចការងារ ៩២៤ សារុប្រាណ ៩២៤  
សារុប្រាណ ៩២៤ ឯកសារកិច្ចការងារ ៩២៤ សារុប្រាណ ៩២៤ ឯកសារកិច្ចការងារ ៩២៤ សារុប្រាណ ៩២៤

16 Pine Street • Lowell, MA • 978-459-8359 • [www.attorneyhaskell.com](http://www.attorneyhaskell.com)

# មជ្ឈមណ្ឌលពិនិត្យសុខភាពជាមួយទំនាក់ទំនង

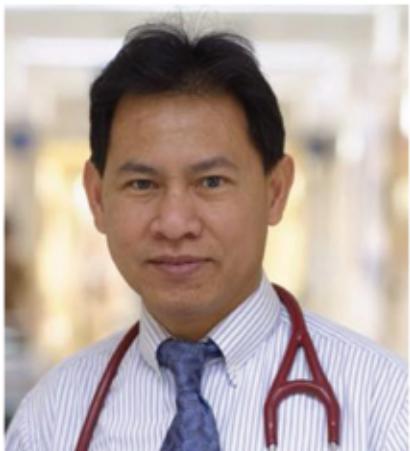
## Lowell Primary Care Center

លោកស្រីបណ្តិត អី សុខាធិទុ, M.D.

**Sokharith Mey, M.D.**

លោក ចាន់ ទុង , C.N.P.

**Chhan Touch, C.N.P.**



តើឡ្ចេនេះបើកទូលាបយកអ្នកដំឡើង

**Now Accepting New Patients**

ដំឡើងទៅ

**Family Medicine**

សុខភាពដំបិត

**Behavioral Health**

អាស៊យដ្ឋាន

**1075 Westford Street, Unit 204 • Lowell, MA 01851 • (978) 455-7992**

ទូលាបយកម៉ាស់ហេល. មេឌីថែ និងជាន់រៀងសមាគារធ្វើនៅទៅ  
បុគ្គលិករបស់យើងខ្លួនឯងយាយភាសាខ្មែរ

We Accept MassHealth, Medicare and Other Health Insurances  
Our Staff Speaks Khmer • Plenty of Free Parking











**PRINT READERSHIP**  
50,000 Monthly / 600,000 Annually  
Plus additional exposure in our online editions at khmerpostusa.com



**ONLINE EDITIONS AVAILABLE AT KHMERPOSTUSA.COM**

# 2020 PRINTING SCHEDULES

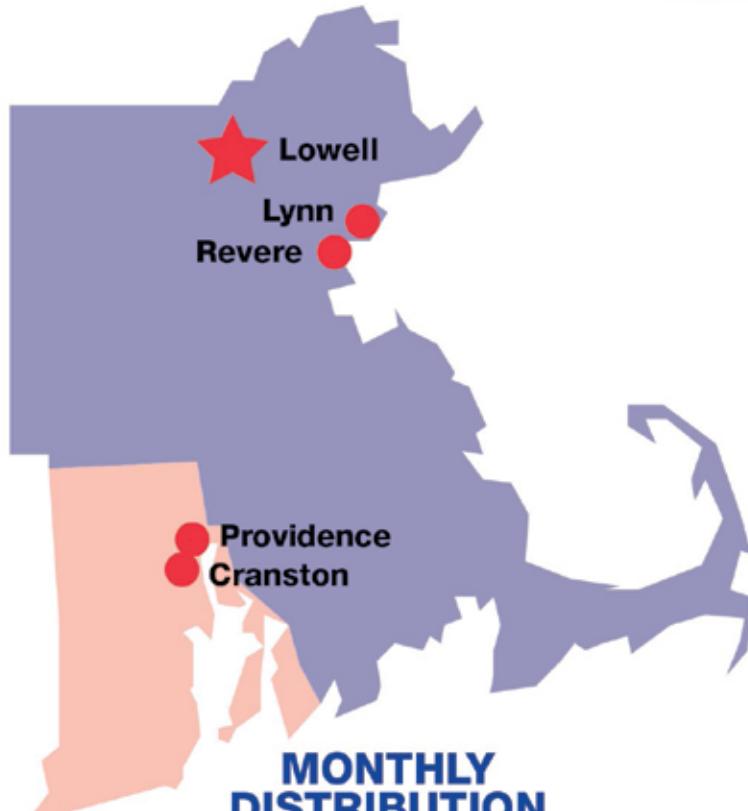
## EFFECTIVE FEBRUARY 1, 2020

### ADVERTISING RATES AND SIZES

All ads are printed in Full Color

Ad Size (WxH)	1 Issue	3 Months (6 Issues)	6 Months (12 Issues)	12 Months (24 Issues)
	5% Savings	7.5% Savings	10% Savings	
Full (10" wide x 13" tall)	\$460	\$2,622	\$5,106	\$9,936
1/2 (10" wide x 6.5" tall)	310	1,674	3,441	6,696
1/4 (5" wide x 6.5" tall)	165	940	1831	3,564
1/8 (5" wide x 3.25" tall)	90	513	999	1,944

Your ad is also published in our online editions of the newspaper at khmerpostusa.com



### MONTHLY DISTRIBUTION

70+ Locations in Lowell, MA • 7,000 copies  
25 Locations in Lynn & Revere, MA • 1,000 copies  
25 Locations in Providence & Cranston, RI • 2,000 copies  
*Additional distribution online*

### **Khmer Post USA** **Distribution Locations Include:**

Households • Markets • Retail Businesses  
Restaurants • Office Buildings • Government Offices  
Chamber of Commerce • Buddhist Temple  
Laundromats • And Much More



Follow us  
@KhmerPostUSA

### 2020 PRINTING DATES

### ADVERTISING DEADLINE

February 15 -Friday .....	February 13- Thursday
February 29 -Saturday.....	February 28-Friday
March 09 -Monday.....	March 6 - Friday
March 23 -Monday.....	March 20 - Friday
April 06 -Monday.....	April 3 - Friday
April 20 -Monday .....	April 17 - Friday
May 04 -Monday.....	May 1 - Friday
May 18 -Monday.....	May 15 - Friday
June 1 - Monday .....	May 29 - Friday
June 15 - Monday .....	June 10 - Wednesday
July 1 - Wednesday .....	June 26 - Friday
July 15 - Wednesday .....	July 10 - Friday
August 1 - Saturday .....	July 27- Monday
August 15 - Saturday .....	August 10 - Monday
September 1 - Tuesday .....	August 27 - Thursday
September 15 - Tuesday .....	September 10 - Thursday
October 1 - Thursday .....	September 26 - Saturday
October 15 - Thursday .....	October 10 -Saturday
November 1 - Sunday .....	October 27 - Tuesday
November 15 - Sunday .....	November 10 - Tuesday
December 1 - Tuesday .....	November 25 - Wednesday
December 15 - Tuesday .....	December 10 - Thursday

*Advertising deadlines are 5 business days prior to printing date.*

### CONTACT INFO

27 Jackson Street • Unit 329 • Lowell, MA 01852

Tel: 978.677.7163 • Fax: 978.677.7092

Email: khmerpostusa@gmail.com

[www.khmerpostusa.com](http://www.khmerpostusa.com)

*Khmer Post USA is a proud member of New England Press & Newspaper Association and Greater Merrimack Valley Convention and Visitors Bureau*



Follow us  
@KhmerPostUSA











# កម្មវិធីជំនួយផ្ទុកថែទាំសុខភាពលាមដ្ឋែង



ហើយចិនចង់ចាកចេញពីលំនៅថ្វានខ្លួនឱ្យ បុចិនចង់បែកទិន្នន័យ ត្រូវឈានដៃឈានរស់នៅ  
ជាបុគ្គលិកដោយខ្សោយទកបើយ ។ សេវាឌីទាំងអាជីវកម្មទូទៅបានដោយសារតម្លៃខ្លួន ។  
*At no Cost to you*

សេវាឌីទាំងអាជីវកម្មទូទៅបានដោយសារតម្លៃខ្លួន ដោយត្រូវបានដោយប្រព័ន្ធបុគ្គលិក  
ខ្លួនដែលមានវិជ្ជាណីវេស (Nurse), Case Manager និង Home Health Aide  
បុគ្គលិកមានសណ្ឋាគម្មានចិត្តល្អ នៅភ្នែក និងមានការគោរពខ្ពស់ និងស្ថាបនិត្យ ។ ប៉ុន្មោះសេវាក្នុងក្រុងបន្ទី Lowell,  
Lynn, Revere, Boston និងក្នុងបន្ទីវិញ្ញុ



## ដើម្បីអាជីវកម្មទូទៅបានដោយប្រព័ន្ធបុគ្គលិកនៃការក្រោមគ្រែទេសចរណ៍ខ្ពស់ទៅការ :

- រៀលចំនួនជាបន្ទីរ
- អាយុ ២២ ឆ្នាំជាដើមទៅ
- មាសវិកិលស្ថាបនិត្យ

### ធម្មជាមួយនឹងការក្រោមគ្រែទេសចរណ៍ខ្ពស់ទៅការ :

- ការថែទាំជាបន្ទីរទូទៅបានដោយប្រព័ន្ធបុគ្គលិកដែលបានបង្កើតឡើងដើម្បី  
ផ្តល់ជូនសុវត្ថិភាព និងការក្រោមគ្រែទេសចរណ៍ខ្ពស់ទៅការ
- ជូនសុវត្ថិភាព និងការក្រោមគ្រែទេសចរណ៍ខ្ពស់ទៅការ
- ដែលការថែទាំសុវត្ថិភាព និងការក្រោមគ្រែទេសចរណ៍ខ្ពស់ទៅការ
- ការថែទាំសុវត្ថិភាព និងការក្រោមគ្រែទេសចរណ៍ខ្ពស់ទៅការ
- ការថែទាំសុវត្ថិភាព និងការក្រោមគ្រែទេសចរណ៍ខ្ពស់ទៅការ
- ការថែទាំសុវត្ថិភាព និងការក្រោមគ្រែទេសចរណ៍ខ្ពស់ទៅការ

## To be eligible for GAFC you must:

- live in subsidized or public housing
- age 22 years and older
- eligible for MassHealth Standard

### Benefits you will get:

- personal care service in your home,
- Medication Management
- an individual care plan developed by a registered nurse and case manager
- ongoing monitoring of needs
- 24-hour access to services

## បង្កើតឡើងទេសចរណ៍ខ្ពស់ទៅការ

To register, please contact:

Tel: (978)735-4955, Fax: (978) 735-4956  
Office: 144 Merrimack St., Suite 404. Lowell, MA 01852

# Congresswoman Trahan, Local Officials Condemn Arrests of Youth Activists in Cambodia

*/From Page 06*

of criticisms on public radio. Three other activists were arrested on September 3rd after they posted on social media about plans to organize a peaceful march in protest of a development project with potentially harmful effects to the environment.

"As a survivor of the genocide that occurred in Cambodia, my country of origin, I have a strong feeling about governments that deny freedom. I strongly support Congresswoman Trahan and others for demanding reforms and standing up for human rights. People should be allowed to express themselves peacefully and freely, in any country, including Cambodia. Speaking to power is what democracy is all about," said Representative-Elect Howard.

"The very foundation of democracy is rooted in two basic human rights—freedom of thought and the

freedom to express those thoughts. Locking up those who voice opposition to their government is an egregious abuse of power. We must publicly condemn the actions of the Hun Sen administration in Cambodia and hold it responsible for these violations of both their national and international law," said Councilor Nuon.

Prime Minister Hun Sen's government has repeatedly violated basic human and civil rights afforded to Cambodian citizens under national and international law. On two separate occasions in 2013 and 2014, protesters were the victims of brutal security force crackdowns at Freedom Park – a public demonstration area in the capital city of Phnom Penh that has since been moved to the outskirts of the city in another attempt to silence dissenting voices.

## ព័មរទិន្នន័យទៅ ០៦ សមាជិកសភាអាមេរិកថ្វាល់ទោស...

ការសិយាយទៅការអ្នកមានអំណាច គឺ មតិប្រចាំខែនឹងរដ្ឋាភិបាលពុកគេ គឺជាការអ្នដល់គេហ៊ាជាប្រជាធិបតេយ្យ"។

លោក Veasna Nuon សមាជិកគ្រួមប្រើក្រារ ក្រុងម្នាក់នៃ កំពង់សៀវភៅប្រើប្រាស់ដែលថា "មួយសាងស្រែសំខាន់បំផុតនៃប្រជាធិបតេយ្យ គឺកិចចេញពីសិទ្ធិមួយស្តីដាមួយស្តាយពីរសៀវភៅក្នុងការគិតិធម៌រៀបចំក្នុងការបានបញ្ចប់នូវការបានបញ្ចប់នូវការរៀបចំបានចំណែននៅថ្ងៃនេះ។ និងអនុវត្តិត"។

ការបិទសិទ្ធិអ្នកទាំងម្នាយណាការដែលបានបញ្ចប់

ធ្វើនៅក្នុងទេសមនុស្សការជាបន្ទាន់ !



Release Prisoners of conscience NOW !

# Red Rose

សោះលីយ៉ែន ក្នុងប្រាសាខាង ម្នាស់បី - មុខរបុរាណ

Pailin Plaza  
716 Middlesex St. Ste 1  
Lowell, MA 01851

អាស៊ីហ្មុមកុន្មែរមួយនឹង  
អុសចំណែកនៃ សុខអរគុណ!

Mon-Sun  
8am -8pm

បាយសាច់ដ្ឋាករដាច់

\*មុខរបុរាណជាមួយ តែតែម្ខោគ មុចមួយជំនួយ  
\*សោកម្រាប់សមាជិក និងសារឃាត់

(978) 452-5400

**LEGEND**  
**MOTOR GROUP, INC.**

ម៉ាឡូលីនលីនជ័យនឹង លេខៈលេខៈ

មានសេវាផ្លូវជុលរបៀបយុទ្ធប្រភេទ  
រយនុ ប៉ះ បុក ខូចខាត និងក្រពិតមែន វិនេ ?

ទូរស័ព្ទ 978-458-2085

**COLLISION REPAIR**

BEEN IN AN ACCIDENT?  
FROM DENTS TO TOTLED,  
WE CAN FIX IT ALL.

យើងរៀបចំសណ្ឋាគាររចយនុ នៅលេយ្យត្រូវការ, គើករង្វាមួយនឹង  
ព្រមបិន្នោនាកំប់រំបស់លោកអ្នកនិងរៀបចំរំលោកសារទាំងអស់។  
ការណែនាំត្រូវបស់លោកអ្នក គឺជាអាជីវកម្មបស់យើង។

115 Rock St. Unit #7 Lowell, MA 01854



ពាលរដ្ឋជាប្រចើននៅតាមបណ្តាល សហគន្លឹកទាំងនេះ បានធ្វើឈើស្ស ដែល COVID-19 ហើយពួកគេ មានរាយសញ្ញា វិដ្ឋាមាន។

# ឡូប្រុង LYNN និង ឡូប្រុង REVERE

លោកអ្នកមានអំណោចអាចធ្វើបាន

សង្ឃោះជីវិតមនុស្សបាន



ពាក់ម៉ាស



លាងសំអាតដែ



រក្សាគម្មារពីគ្នា



កុចំករិះលកចំណុះ  
អាបារ, ធនធ្វើ: បុកិ  
របាប់បាបាបីរាស់ផ្ទាល់



បើលោកអ្នកឈើ?  
សិម្បានៅមូល៖



ទៅធ្វើឈើ ចំពោះដែល  
COVID-19

សំណងយល់បន្ថែម សិម្បានទៅកាន់គេហទំនើរ: [Mass.gov/បញ្ចប់នៅដែល COVID-19](http://Mass.gov/បញ្ចប់នៅដែល COVID-19)

